

L'intensification récente des mouvements migratoires, et peut-être plus encore leur visibilité accrue dans la sphère politique et médiatique, invitent à se pencher sur le corpus en pleine expansion des objets culturels créés autour de l'exil et des diasporas. Comment l'expérience du déplacement est-elle représentée dans la littérature et les arts contemporains ? Quelles stratégies narratives et discursives, quelles pratiques culturelles sont mises en œuvre pour donner corps à ce que le comparatiste Alexis Nouss a appelé la « condition exilique » ? Et en quoi ce corpus transnational aux contours flous, à la croisée de l'expression artistique et de l'intervention militante, développe-t-il des dispositifs multimodaux innovants pour interpeller le public et faire bouger les lignes du débat public ? Pour mieux comprendre ce qui se joue aux niveaux esthétique, éthique et politique dans la création en mode « mineur » (Deleuze/Guattari) autour de l'expérience exilique, on se proposera ici d'inscrire ces objets génériquement et culturellement hybrides dans le temps long des écritures du déplacement, en questionnant plus particulièrement l'articulation entre les régimes du récit et de la performance. En effet, la capacité de nombre de créations visuelles, plastiques, sonores ou pantomimiques contemporaines à « raconter des histoires » a partie liée avec la dimension transnationale des poétiques diasporiques qui, en traversant les frontières territoriales et politiques, ont aussi tendance à s'affranchir des frontières de la langue, et donc du texte. C'est pourquoi le colloque s'entend aussi comme une contribution à l'étude en cours des rapports entre littérature et mémoire culturelle, au sens où il propose des outils pour appréhender la construction d'une mémoire à la fois transnationale et transmédiatique de l'exil et des diasporas.

Intensifying migratory movements, and perhaps more importantly their heightened visibility in the political and media spheres call for a closer look at the rapidly expanding corpus of cultural objects created around exile and diasporas. How is the experience of displacement represented in contemporary literature and art? What narrative and discursive strategies and cultural practices are employed to materialise what comparatist Alexis Nouss has called the "exilic condition"? And how does this transnational corpus—which is at the intersection of artistic expression and activist intervention—develop innovative multimodal devices to engage audiences and readerships while moving the lines of public debate? To gain a better understanding of the aesthetic, ethical and political aspects of creation in a "minor" mode (Deleuze/Guattari) around the experience of exile, we propose to situate those hybrid objects in the long history of writing about displacement, with a particular focus on the relationship between narration and performance. The ability of many contemporary visual, plastic, sound and pantomime creations to "tell stories" is linked to the transnational dimension of diasporic poetics which, by crossing territorial and political borders, also tend to free themselves from the boundaries of language and the text. As a result, the symposium can also be seen as a contribution to the ongoing study of the relationship between literature and cultural memory, in the sense that it offers tools for understanding the construction of a memory of exile and diasporas that is both transnational and transmedia.

■ Réalisation DCOM UPJV ■



POÉTIQUES DIASPORIQUES AU MIROIR DE LA PERFORMANCE

DIASPORIC POETICS AND PERFORMANCE

12 • 13 DÉCEMBRE 2024

LOGIS DU ROY

Square Jules Bocquet • Amiens

PROGRAMME



RESPONSABLES SCIENTIFIQUES :
Christine Meyer et Bastien Goursaud
Contacts : • christine.meyer@u-picardie.fr
• bastien.goursaud@u-picardie.fr

COMITÉ D'ORGANISATION :
Solange Arber, Alice Lacoue-Labarthe,
Mathias Meert et Arvi Sepp

Organisé par le Centre d'Études des Relations et
Contacts Linguistiques et Littéraires CERCLL/UPJV en partenariat avec le
Centre for Literary and Intermedial Crossings/VUB



COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Sylvie Arlaud, Charles Forsdick, Paula Prescod
et Kerry Jane Wallart



JEUDI 12 DECEMBRE

- 9h15** Accueil des participant-e-s
9h30 Introduction du colloque par **Christine Meyer**

ETHOS ET POÉTIQUE DU DÉPLACEMENT

Présidence : **Arvi SEPP** · Vrije Universiteit Brussel

- 10h00** **Alexis NOUSS** · Aix-Marseille Université et Collège d'études mondiales de la FMSH, Paris
« L'inachèvement, condition d'un art exilique »
- 11h00** **Benedict SCHOFIELD** · University of Bristol
« Staging Authorship, Performing Activism ? Poetics, Politics and Performance in A. L. Kennedy, R. Menasse, and K. Röggla »
- 12h00** **Pauline Amy DE LA BRETÈQUE** · Université Sorbonne Paris Nord
« *Intertidal imaginaries* : poétiques diasporiques et écologiques dans la poésie et l'art visuel de Deborah Jack »

MISE EN SCÈNE, MISE EN RÉCIT

Présidence : **Pauline Amy de la Bretèque** · Université d'Orléans

- 14h30** **Véronic ALGERI** · Università Roma Tre
« Les voix du rap contemporain : Identités, mémoires et performativité dans les textes de PNL, Booba et Rocé »
- 15h30** **Maëline LE LAY** · UMR THALIM, CNRS
« Slam et diaspora congolaise en Belgique »

MÉLANGE DES ARTS, FABRIQUE DE LA MÉMOIRE

Table ronde modérée par **Bastien Goursaud**

- 16h30** **Alecia MCKENZIE** · écrivaine
Matías CHEBEL · comédien et directeur de compagnie

VENDREDI 13 DECEMBRE

CARTOGRAPHIES IMPOSSIBLES

Présidence : **Kerry Jane W** · Université d'Orléans

- 9h00** **Jaine CHEMMACHERY** · Sorbonne Université
« "I am not a performer" : Suhaiymah Manzoor-Khan et l'impossible (?) performance d'une identité diasporique complexe »
- 10h00** **Anna-Lena EICK** · Johannes-Gutenberg-Universität Mainz
« "We don't exist in this world." Narration as an instrument of performative inscription in post-migrant spaces »
- 11h00** **Élise SCHRAMM** · Université d'Orléans
« Se former, déformer, performer : la poésie diasporique hongkongaise de M. J. Chan, S. Howe et P. Wang »

DÉCENTRER, RECONFIGURER

Présidence : **Alice Lacoue-Labarthe** · Université de Picardie Jules Verne

- 13h30** **Mathias MEERT** · Vrije Universiteit Brussel
« "Liebe Hannah..." : Adaptations and Reconfigurations of Arendt's refugee-discourse in Literature and Performance »
- 14h30** **Emmanuelle TERRONES** · Université de Tours
« "La langue est un espace public" : *broken german* de Tomer Gardi »
- 15h30** **Virginie ROCHE-TIENGO** · Université d'Artois
« Poétique et imaginaire décentré en Irlande »
- 16h30** Clôture du colloque par **Bastien Goursaud**